

Karen Margrethe Pedersen. Bibliografi 1970–2024

Den 11. april 2024 fyldte dialektforskeren Karen Margrethe Pedersen 80 år. Det markerer *Danske Talesprog* ved at publicere hendes bibliografi. Redaktionen og øvrige kolleger vil benytte lejligheden til at sige tak for godt samarbejde og for alle de indsigtsfulde og inspirerende arbejder hun har skrevet gennem de sidste 54 år.

Mht. bibliografiske oplysninger om *Ømålsordbogen*, se slutningen af bibliografien.

1970

De finitte og infinitte verbalformers syntaks i det 16. århundredes prosa (Opgave: Syntaktiske konstruktioner, hvori der indgår modalverber, i 2. halvdel af det 16. århundrede). Speciale, Københavns Universitet. [Afdeling for Dialektforsknings Manuskriptsamling acc. nr. 244].

1974

Dialekttekster i rigsmålsnotation med becifring. Et EDB-projekt. *Danske Folkemaal* 20. 29–46.

1975

Bidrag til Bibliography of Scandinavian Philology 29/30, 1961-1969 – Part I-II. *Acta Philologica Scandinavica* 30, 2.

(sammen med Bent Jul Nielsen) Rapport om EDB-analyse af indkodede dialekttekster. *Danske Folkemaal* 20. 118–124.

1977

(sammen med Inger Bévort og Finn Køster) *Danske Dialekttekster* 5. *Ømålstekster* 3. *De sydfynske øer*. København: Akademisk Forlag.

1978

Ordbog over de danske ømål. Notationen i udtaleafsnittene. Sven Benson & Hugo Karlsson (red.): *Dialektologkonferens 1978*. Göteborg. 88–89.

1981

(sammen med Inger Bévort, Finn Køster og Inge Lise Pedersen) J-svind og j-restitution i ømålsområdet. *Danske Folkemaal* 23. 31–68.

Om anvendelse af et tekstkorpus til supplerings af ordbogsmateriale. De nordiske datalingvistikdagene 1981. Foredrag fra en konferanse på Universitetssenteret på Dragvoll 22.-23. oktober 1981. Trondheim. 169–170.

1982

Lollandske *n*-kombinationer. *Danske Folkemål* 24. 101–122.

1983

Om transskription af båndoptagelser og anvendelse af teksterne til leksikografiske og syntaktiske undersøgelser. Et EDB-projekt. *Folkmålsstudier* 28. 131–138.

(sammen med Finn Køster og Inge Lise Pedersen) Om udbredelsen af det sjællandske kortvokalstød. *Danske Folkemål* 25. 9–14.

1984

(sammen med Magda Nyberg) Når bønder fortæller. En frekvensundersøgelse af mænds og kvinders sprogbrug i et interviewmateriale bestående af saglige og anekdotiske beretninger. (= *Danske Folkemål* 26).

1986

Ledsætninger i saglige og anekdotiske tekster. En kvantitativ og kvalitativ undersøgelse. *Danske Folkemål* 28. 121–168.

1987

Om registrering af bånd. *Fynsk Arkivnyt* nr. 2. 6–11.

1990

(sammen med Viggo Sørensen) Legetøj, syltetøj, troldtøj og andet tøjeri – om en sproglig joker i vore dialekter. *Ord & Sag* 10. 20–36.

1991

(sammen med Bent Jul Nielsen) *Danske talesprog. Dialekter. Regionalsprog. Sociolekter*. København: Gyldendal.

Selvrapportering – kan det bruges til noget? *Danske Folkemål* 33. 111–121.

1992

Afsnittene ad – af, afe – affald, afnaget – afteist, al – albertavle, bal – bandt, be – begået, bipest – bjælstre. *Ømålsordbogen* 1. 4–24, 30–31, 43–51, 84–109, 268–281, 325–353, 451–465.

Nøgle til artiklens opbygning, Nøgle til grammatiske og fonetiske termer m.m. og 4 dialektgeografiske kort. *Ømålsordbogen. Tillægsbind*. 10–37 og kort 3, 4, 25, 26.

Ikke, adv. Inger Ejskjær mfl. (red.): *80 Ord til Christian Lisse 12. januar 1992*. København: Selskab for Nordisk Filologi. 54–56.

Jyderne i *Ømålsordbogen*. *Ord & Sag* 12. 6–22.

Ømålsordbogen. En præsentation. [8 sider]. København: Institut for Dansk Dialektforskning, Københavns Universitet.

1993

Dyrlæge og dødsdagter. Navne i lokalsamfundet. *Mål & Mæle* 16. årg., nr. 4. 21–24.

Letledsreglen og lighedsreglen. Novation, ekspansion og resistens. Karen Margrethe Pedersen & Inge Lise Pedersen (red.): *Jyske Studier*. København: C.A. Reitzels Forlag / Universitets-Jubilæets danske Samfund. 199–218.

1994

Afsnittene blæbbe – bløse, bopæl – bortensskørt, brug I – brydsom, bu – bugvrid, bul I – buløkse, bælle I – bævret. *Ømålsordbogen* 2. 57–73, 115–127, 206–226, 284–293, 303–312, 380–402.

Kun – et ords historie. *Ord & Sag* 14. 5–21.

Om *Ømålsordbogen*. *Selskab for Nordisk Filologis årsberetning 1992-1993*. 41–57.

Ord som forsvinder. *Samvirke* nr. 6/7. 22–25.

Ordbog og encyklopædi. Anna Garde & Pia Jarvad (red.): *Nordiske Studier i Leksikografi II. Rapport fra Konference om Leksikografi i Norden 11.-14. maj 1993*. Oslo: Nordisk Forening for Leksikografi. 248–256.

1995

Glad for, ked af og gal over – motiveret, men uforudsigelig præpositionsbrug. Mette Kunøe & Erik Vive Larsen (red.): *5. Møde om Udforskningen af Dansk Sprog. Aarhus Universitet 13.-14. oktober 1994*. Århus: Institut for Nordisk Sprog og Litteratur, Aarhus Universitet. 219–228.

1996

Afsnittene *de* – *dennemand*, *det* – *dette*, *drabant* – *dråbe*, *-ende I* – *-ende III*. *Ømålsordbogen* 3. 28–51, 75–80, 120–196, 407–408.

(sammen med Lise Horneman Hansen) En provinsby som sprogligt normcenter? – Sammenligning af sprogbrugen på Langeland og i Svendborg. Bent Jul Nielsen & Inge Lise Pedersen (red.): *Studier i talesprogsvariation og sprogkontakt. Festskrift til Inger Ejsskjær på halvfjerdsårsdagen den 20. maj 1996*. København: C.A. Reitzels Forlag / Universitets-Jubilæets danske Samfund. 252–263.

Stødende og nedsættende ord, læserbrev i *Mål & Mæle* 19. årg., nr. 3. 3–4.

Verbalsubstantiver på *-ende* i de danske dialekter. *Danske Folkemål* 38. 17–86.

Substantiver på *-fuld*. *Danske Folkemål* 38. 87–104.

(sammen med Torben Arboe Andersen) Høvd, hvoddem, åvending – og andre ord for forpløjning. *Ord & Sag* 16. 12–28.

1997

Resistens og bevidsthedsgrad. Mai Reinhammer (red.): *Nordiska dialektstudier. Föredrag vid Femte nordiska dialektologkonferensen Sigtuna 17-21 augusti 1994*. Uppsala: Språk- och Folkminnesinstitutet. 233–238.

Verbet gå – i forbindelser som gå i skole, gå til doktor, gå på mosen. Mette Kunøe & Erik Vive Larsen (red.): *6. Møde om Udforskningen af Dansk Sprog til minde om Peter Skautrup 1896-1996*. Aarhus Universitet 10.-11. oktober 1996. Århus: Institut for Nordisk Sprog og Litteratur, Aarhus Universitet. 226–236.

Ømålsordbogen. *Mål & Mæle* 20. årg., nr. 1. 12–18.

1998

Afsnittene fastelavn – fastelavnsvægge, fig – fintfølende, flo – fontefad, forlov – forornet. *Ømålsordbogen* 4. 56–62, 132–149, 244–332, 455–473.

(sammen med Inge Lise Pedersen) Afsnittet fandeme – fanefører. *Ømålsordbogen* 4. 22–30.

Anmeldelse af Norsk Ordbok. *Danske Folkemål* 40. 105–114.

Metaforer som identitetsmarkører. *Danske Folkemål* 40. 79–104.

(sammen med Anette Jensen og Stine Kern Hansen) Registre til Danske Folkemål. *Danske Folkemål* 40. 115–145.

1999

Genusforenklingen i københavnsk. *Danske Folkemål* 41. 79–105.

Om verbet svenske. Stig Isaksson mfl. (red.): *I hast hälsar. Festskrift till Göran Hallberg på 60-årsdagen den 7 oktober 1999*. Lund: Dialekt- och ortnamnsarkivet i Lund. 170–172.

2000

Afsnittene foroven – forplumre, forsoren – forsåle, fred – fresser, g – glissing. *Ømålsordbogen* 5. 1–4, 36–52, 102–122, 299–473.

(sammen med Viggo Sørensen) Om øg, heste og andre bæster. *Ord & Sag* 20. 15–31.

Variation i valens. *Folkmålsstudier* 39. 277–286.

2001

Præpositioner med statisk og dynamisk form. Pia Jarvad mfl. (red.): *Sproglige åbninger, E som Erik H som 70. Festskrift til Erik Hansen 18. september 2001*. København: Hans Reitzels Forlag. 164–171.

2002

Afsnittene glisål – govsing, grå I – guano, guten – guttermand, gærde I – gærdselskov, gæs – gætteværk, gå – gåret, ham I – hanhund. *Ømålsordbogen* 6. 1–60, 187–195, 232, 255–262, 263–268, 316–362, 439–473.

2004

Afsnittene hank I – harvetræk, heden I – hellersens, hellinned – hun II. *Ømålsordbogen* 7. 1–22, 109–145, 151–466.

(sammen med Marie Bjerrum) Afsnittene hellig I – helligånd. *Ømålsordbogen* 7. 145–151.

Anmeldelse af Den Danske Ordbog, Bd. 1: A-D, 2003. Bd. 2: E-H, 2004. *Danske Studier* 2004. 171–183.

Louise Juels sprog. Karen Hjorth (udg.): *Min hjerte allerkæreste Fritz. Breve fra Louise Juel til hendes nevø Frederik Ludvig Schulin 1763-1767*. København: Selskabet for Udgivelse af Kilder til Dansk Historie. 25–34.

Retskrivningsordbogen og dialekterne. Henrik Jørgensen & Peter Stray Jørgensen (red.): *På godt dansk. Festskrift til Henrik Galberg Jacobsen i anledning af hans 60 års fødselsdag 4. februar 2004*. Århus: Wessel og Huitfeldt. 217–222.

2005

Skrivefærdighed og talesprog hos menige danske soldater i treårskrigen 1848-50. *Danske Talesprog* 6. 83–101.

2006

Afsnittene hvaba – hvorvidt, hæ – hævte, høne – hørtråd, hå – hånt, i I – ifart, igang – ijåns, iligen, im – ipyntet. *Ømålsordbogen* 8. 44–101, 134–200, 239–271, 294–319, 334–358, 359–371, 393–394, 396–464.

2007

Inkorporering – nogle særtilfælde. Peter Widell & Ulf Dalvad Berthelsen (red.): *11. Møde om Udforskning af Dansk Sprog. Aarhus Universitet 12.-13. oktober 2006*. Århus: Nordisk Institut, Aarhus Universitet. 201–210.

Nogle danske dialektale pseudosideordninger. Torben Arboe (red.): *Nordisk Dialektologi og Sociolingvistik: Foredrag på 8. Nordiske Dialektologkonference, Århus 15.-18. august 2006*. Århus: Peter Skautrup Centret for Jysk Dialektforskning, Aarhus Universitet. 314–322.

2008

Afsnittene j – jeres, jersey – jukseri, jyde – jævlet, jø – kafittevorn, kal – kalæp, kar – kartetidsel, kast I – kermesse, kile I – kimske, kirle – klapvod, Klaus – klevre, klo – klofuld. *Ømålsordbogen* 9. 19–63, 71–110, 131–140, 148–164, 175–197, 235–258, 276–335, 353–360, 377–410, 425–437, 463–472.

(sammen med Finn Køster) Afsnittene itte I – itte II, kerne – kildrer, klid – klingrøstet. *Ømålsordbogen* 9. 6–16, 335–353, 337–447.

2009

Bornholmsk dialektsyntaks. Henrik Hovmark mfl. (red.): *Imund og bog: 25 artikler om sprog tilegnet Inge Lise Pedersen på 70-årsdagen d. 5. juni 2009*. København: Afdeling for Dialektforskning, Nordisk Forskningsinstitut, Københavns Universitet. 249–262.

Indre *at* i danske dialekter. Rita Therkelsen & Eva Skafte Jensen (red.): *Dramatikken i grammatikken: Festskrift til Lars Heltoft*. Roskilde: Roskilde Universitet, Institut for Kultur og Identitet. 321–333.

Man skal kan dansk. *Mål og mæle* 32. årg, nr. 3. 14–17.

Modalverbets form og funktion i forbindelser som *skal kan* og *å kan*. Asgerd Gudiksen mfl. (red.): *Dialektforskning i 100 år*. København: Afdeling for Dialektforskning, Nordisk Forskningsinstitut, Københavns Universitet. 219–238.

2010

Afsnittene klolus – klovøkse, klydder – klåte, kneb – knivtøj, knur – knårt, komme – konevind, kork – korsvortemælk, kra – krag næspisk, kro I – krudtugle, krøbbegavl – kråsetøj, kul I – kursmed. *Ømålsordbogen* 10. 12–21, 35–72, 96–121, 144–168, 209–245, 266–281, 299–314, 360–383, 427–439, 449–488.

(sammen med Finn Køster) Afsnittene klub I – kluver, kno – knup, kok I – kokål. *Ømålsordbogen* 10. 21–35, 121–144, 188–196.

2011

(sammen med Lena Wienecke Andersen, Henrik Jørgensen, Karen Thagaard Hagedorn) DanDiaSyn – spørgeliste og svar i et syntaksprojekt. *Studier i Nordisk 2008-2009*. 15–34.

Få stolene malet – få malet stolene. *Mål og Mæle* 34. årg., nr. 2. 25–29.

Få stolene malet – få malet stolene. *Danske Talesprog* 10. 57–79.

Relative konjunktioner i danske dialekter i grammatisk, geografisk og historisk belysning. Torben Arboe & Inger Schoonderbeek Hansen (red.): *Jysk, øsmål, rigsdansk mv.: Studier i dansk sprog med sideblik til nordisk og tysk. Festskrift til Viggo Sørensen og Ove Rasmussen udgivet på Viggo Sørensens 70-års dag den 25. februar 2011*. Århus: Peter Skautrup Centret for Jysk Dialektforskning, Nordisk Institut, Aarhus Universitet. 27–43.

Relativt *som* i grammatisk, historisk og geografisk belysning. Inger Schoonderbeek Hansen & Peter Widell (red): *13. Møde om Udforskning af Dansk Sprog. Aarhus Universitet 14.-15. oktober 2010*. Århus: Nordisk Institut, Aarhus Universitet. 225–235.

2013

Afsnittene kurv – kvyst, kydderik – kyssevals, kæle – kærn III, kærøppe – kæv som, Køge I – kø-ud, lak I – lane, le I – lektie, lev I – lidkøb, ligge – limvand. *Ømålsordbogen* 11. 1–29, 41–57, 71–101, 109–114, 126–161, 205–235, 311–353, 377–398, 425–465.

Brugen af s-passiv i traditionelt bornholmsk. Simon Borchmann mfl. (red.): *Gode ord er bedre end guld. Festskrift til Henrik Jørgensen i anledning af 60-årsdagen*. Aarhus: Aarhus Universitet. 337–355.

Parentetiske fraser med verbet *kalde*. Dorthé Duncker mfl. (red.): *Betydning & Forståelse. Festskrift til Hanne Ruus*. København: Selskab for Nordisk Filologi. 267–280.

Substantiviske prædikativer til personsubjekt. Inger Schoonderbeek mfl. (red.): *14. Møde om Udforskning af Dansk Sprog. Aarhus Universitet 11.-12. oktober 2012*. Århus: Institut for Æstetik og Kommunikation, Aarhus Universitet. 225–235.

Brød og bagning. <http://dialekt.ku.dk/dialekter/broed-og-bagning>.

2014

Struktur og variation: Udvalgte artikler udgivet i anledning af 70-årsdagen den 11. april 2014. Udgivet af Lena Wienecke Andersen, Asgerd Gudiksen & Henrik Hovmark. København: Universitets-Jubilæets danske Samfund.

2015

Paradigmer med former som *indre, inderste, inderst* – i historisk og geografisk belysning. *Danske Talesprog* 15. 43–60.

2016

FORSOREN adj. Laurids Kristian Fahl, Birgitte Jacobsen, Henrik Galberg Jacobsen, Bent Jørgensen & Merete K. Jørgensen (red.): *EDO Ebbas Danske Ordbog: Ord til Ebba på 70-årsdagen 2. maj 2016*. København: Det Danske Sprog- og Litteraturselskab. 50–54.

Makkenren

https://dialekt.ku.dk/maanedens_emne/makkenren/

2017

Refleksivt *sig/dem* - varianter gennem 800 år. *Danske Talesprog* 17.1–43.

(sammen med Pia Quist) Stødgrænsen. *Her er DK. Et geografisk opslagsværk*. København: Brøndum. 146–148.

Syntaktiske oplysninger i dialektordbøger og store nationale ordbøger. *Nordica Helsingiensia* 48. 43–56.

2018

Bornholmsk dialekt - i historisk og geografisk belysning. *Mål og mæle* 39 årg., nr 3. 12–17.

Genus og sexus – grammatisk køn og biologisk køn.

https://dialekt.ku.dk/maanedens_emne/genus-og-sexus-grammatisk-koen-og-biologisk-koen/.

Talemåder brugt som afvisende svar. Inger Schoonderbeek Hansen, Kirsten Lyshøj & Viggo Sørensen (red.): *Fraseologi - genveje og omveje: Festskrift til Torben Arboe*. Aarhus: Peter Skautrup Centret for Jysk Dialektforskning, Aarhus Universitet. 149–52.

Afsnittene line I – -ling, linolie – livøg, lom I – lurvet, lyst I – lænssetold, løb I – løvtørv, m – malknust, man I – march. *Ømålsordbogen* 12. 1–4, 11–33, 54–140, 195–266, 286–348, 364–429, 441–474.

2019

Bornholmsk – dansk dialekt med skånske træk. Georg Stubkjær Adamsen (red.): *Dialekter i rigt mål*. København: Modersmål-Selskabet. 275–286.

Udforskning og kilder. Ebba Hjorth, Henrik Galberg Jacobsen, Bent Jørgensen, Birgitte Jacobsen, Merete Korvenius Jørgensen & Laurids Kristian Fahl (red.): *Dansk Sproghistorie 3. Bøjning og bygning*. København og Aarhus: Det Danske Sprog- og Litteraturselskab og Aarhus Universitetsforlag. 229–233.

Orddannelse. Ebba Hjorth, Henrik Galberg Jacobsen, Bent Jørgensen, Birgitte Jacobsen, Merete Korvenius Jørgensen & Laurids Kristian Fahl (red.): *Dansk Sproghistorie 3. Bøjning og bygning*. København og Aarhus: Det Danske Sprog- og Litteraturselskab og Aarhus Universitetsforlag. 267–276.

Bøjning. Ebba Hjorth, Henrik Galberg Jacobsen, Bent Jørgensen, Birgitte Jacobsen, Merete Korvenius Jørgensen & Laurids Kristian Fahl (red.): *Dansk Sproghistorie*

3. *Bøjning og bygning*. København og Aarhus: Det Danske Sprog- og Litteraturselskab og Aarhus Universitetsforlag. 277–301.

Syntaks. Ebba Hjorth, Henrik Galberg Jacobsen, Bent Jørgensen, Birgitte Jacobsen, Merete Korvenius Jørgensen & Laurids Kristian Fahl (red.): *Dansk Sproghistorie* 3. *Bøjning og bygning*. København og Aarhus: Det Danske Sprog- og Litteraturselskab og Aarhus Universitetsforlag. 303–336.

Grammatisk analyse af to dialektale konstruktioner: der var mange (og) var glade ved det. *Danske Talesprog* 19. 1–36.

2021

Det er vigtigt at kan dansk. https://dialekt.ku.dk/maanedens_emne/det-er-vigtigt-at-kan-dansk/.

Konnektiv inversion – og adverbierne *óg* og *også*. Jens Bjerring-Hansen, Simon Skovgaard Boeck & Eva Skafte Jensen (red.): *Nogle betænkninger om dansk sprog og litteratur: Festskrift til Marita Akhøj Nielsen*. København: Universitets-Jubilæets danske Samfund. 215–234.

2022

Anna og jeg – mig og Anna. https://dialekt.ku.dk/maanedens_emne/anna-og-jeg-mig-og-anna/.

2024

Kasus i sideordninger og sammenligninger i nørrejysk, sjællandsk og københavnsk. Eva Skafte Jensen og Jørgen Schack (red.): *Mange grublende Dage ere gaaede forud. Grammatik i 1800-tallet som nogle til moderne normproblemer*. Bogense: Dansk Sprognævn. 241–259.

Bibliografisk note:

Ømålsordbogen. En sproglig-saglig ordbog over dialekterne på Sjælland, Lolland-Falster, Fyn og omliggende øer. 1–, 1992–. København: Center for Dialektforskning, Institut for Nordiske Studier og Sprogvidenskab, Københavns Universitet (tidligere Afdeling for Dialektforskning, Nordisk Forskningsinstitut / Institut for Dansk Dialektforskning) & Universitets-Jubilæets danske Samfund. C.A. Reitzels Forlag / Videnskabernes Selskabs Forlag / Syddansk Universitetsforlag.